

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaújhely, Főter 9 szám

Telefon: 42. szám.

Kontraktokat nem adunk vissza.

Kilátásban minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 koronára,  
negyedévre 3 korona.

Egyes szám ára 12 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után 2 fill. Petít betűknél nagyobb, vagy díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések térmérték szerint egy négyszög centim. után 8 fill. — Állandó hirdetéseknek árkedvezmény.

## Pérez kell a megtorláshoz!

— nov. 29.

Románia, amely bennünket ártó módon, orvul hátra támadott, nemsokára meg fog bűnbödni hűtlenségéért. Ezt nemcsak mi mondjuk. Ugyanezt mondta a német hadvezér is, aki honvédeinket magyar nyelven tartott beszédében buzdította újabb kitarásra, lelkesedésre. Most már Erdély felszabadítása s az álnok ellenségnek határhegyeinről való végleges kiséprése után már csak az következik, hogy a kigyót a saját fészkeben tiporjuk el. A szíve kellős közepébe kell benyomolnunk a galád ellenségnek. Kis idő vártatva bizonyára ez is meg fog történni hű szövetségeseinknek, a németeknek s a bolgár és török testvéreknek segítségével.

Erdélyért bosszút kell állnunk. A Székelyföld sok szenvedése és Romániának az a hitszegése, hogy irásos szövetségünkből betörő ellenségünké vált, nem maradhat megtorlás nélkül.

Egyébiránt ma már szinte megkönnyebbülten vesszük, hogy Románia mai esztelen államférfiai is odaállottak Olaszország Salandrái és Sonninoi mellé és egyszerűen megcsaltak, becsaptak bennünket. Az alattomoságok után legalább most már nyíltan tudjuk, kivel van dolgunk. És egyszersmindenkorra végzünk ezzel a legujabb ellenségünkkel is.

Természetesen ehhez idő kell, alkalom kell és — pénz is kell.

Az időt, az alkalmat majd megtalálják Mackensen, Falkenhayn és Arz generálisok. A pénzt azonban nekünk kell adnunk. Mint ahogyan adták Németország polgárai is az ő legutolsó hadikölcsönük tömeges jegyzéseivel, akik megint tíznél több milliárdot gyűjtöttek össze.

Mi, ha számösszegben kevesebbet is, de aránylag annyit szintén egybehordhatunk. Mert van pénzünk és van lelkesedésünk hozzá.

Soha annyi betét nem volt felhalmozódva a takarékpénztárakban, mint mostanában. Lelkesedésünk pedig ennyire nem lángolt, mint most az oláhok elleni gyűlölet tüzevel egyesülve.

Aldoznunk kell, mert van mi-ből. És aldoznunk kell, mert most van igazán csak ki ellen. Soha népszerűbb háborunk nem volt, mint most Románia ellen. A népszerű háboruhoz tehát legyen népszerű a legujabb hadikölcsön is!

A vagyonosok jól gondolják meg, hogy a hadikölcsön papírok adómentesek.

## Az egyházak, a vármegye és város gyásza.

— nov. 29.

Ágyuk dörgése közepette, a midőn a magyar nemzet fiai több csatateren rohannak támadásra, hogy a magyar állam területi építése ellen törő szövetségnek hadait legyőzzék, amidőn a harcok gyupontjában épp a magyar nemzet legalattomosabb ellenségének megbüntetése van soron, minden ágyusztót, a magyar katonáknak minden győzelmi hangját elnyomja a szomorú hír, hogy legbékeszeretőbb királyunk nincs többé az élők sorában.

A legbékeszeretőbb király volt ő egész életében, kormányzásának minden ténykedésében. Évtizedek óta szótték a fonalakat, hogy az ellenségeink hatalmi céljainak útjában álló monarchiát megsemmisítsék. Évtizedeken át, hatalmi tultengésbe jövő szomszédainkkal szemben gyakran élesedett ki a viszony annyira, hogy már-már kenyértörésre került a dolog, ilyenkor királyunk békeszeretete volt az a páncél, amelyiken ellenségeinknek a tüzesovái megakadtak. — Csak az utolsó évtized történetében, a kis Szerbia nagyzási vágya hányszor tette az osztrák-magyar monarchia külpolitikájának horizontját bizonytalanná — királyunk békeszeretete mindannyiszor ellentállott a közvélemény háborút ingerlő óhajának.

A végzet azonban nem akarta, hogy jó királyunk hosszú évtizedeknek békés munkáját a világ-béke tartós biztosításával befejezhesse. Midőn Szerbia a hatalmi vágyának útjában álló trónörökösünknek életét kioltotta és a monarchiának legszentebb intézményeit kezdte állandó aknamunkával ostromolni, a legbékeszeretőbb király kénytelen volt életének békés alkonyán mindent megfontolva, mindent meggondolva ellenségeinknek hadat üzenni.

A kocka el volt vetve, a nemzet életére törő gonosz szellemek fel lettek idézve és a monarchia minden népének több, mint két év óta tartó fulladó vér- és anyagi áldozata, a nemzet kitartása és győzni akarása a legfőbb bizonyítéka annak, hogy ez a háború nem hatalmi hadjárat, hanem népünknek önvédelmi harca.

A magyarok békeszerető királyja megtért őseihez, megtért a béke honába, még mielőtt helyre-

állította volna azt, amiért egész életén keresztül küzdött, népeinek békéjéért. Nemzetének és utódjainak a tapasztalatok oly bő tárházát, a kormányzás művészetének oly iskoláját hagyta hátra, hogy nyomdokain haladva mielőbb elérhetjük elhunyt királyunknak legfőbb életcélját, a mindnyájunk által hön óhajtott békét. Megdicsőült királyunk kormányzásának legfőbb dicsősége, hogy az utód változatlanul veszi át az ő örökét.

A gör. kath. egyházmegye gyásza

A király elhalálása alkalmából Papp Antal püspök a munkács-egyházmegyei klérushoz megleghangu pásztorlevelet intézett, amelyben legmélyebb megilletődéssel és fájdalommal közölvén a nemzetet lesújtó gyász-  
hírt, a következőkben jellemzi az elhunyt nagy királyt:

„A szent István koronáját egy fészázadon át viselt nagy halottunkban a legbölesebb és legigazságosabb uralkodónkat siratjuk, aki kegyelemteljes hosszú uralkodása alatt népeinek boldogulását mindenkor atyai jószággal munkálta és mindig azon fáradozott, hogy alattvalóit meglegedetteknek lássa. A reá mért csapásokat és az emberi szívet szétéptő fájdalmakat a Mindenható rendelkezése vetett igaz megnyugvással viselte és megértő lelkével mindig arra törekedett, hogy népeit a szenvedésektől megóvja, megkímélje; csak halálával okozott mindnyájunknak mélységes, nagy fájdalmat.

Nemzetek fájdalma összpontosul a Felsőleges halott ravatalánál, aki épp a legnagyobb megpróbáltatások idején költözött el az élők sorából. De a gyászos haláleset a legfajóbb sebet talán a hagyományos királyhűségű híveinknek szíven ütötte, mert az áldott lelkű, jószágos király irányunkban mindenkor a legmagasabb érdeklődést tanúsította s királyi kegyelvével intézményeinkkel szemben oly sokszor adta szeretetének tanujelét.

Aki mély vallásosságtól áthatott szíve sugallatát követve, annyi kegyben részesített minket, aki Rákóczi fejedelem hamvait nem engedte idegen földben porladozni, annak áldott emlékét Rákóczi hű népe időtlen időkig kegyelettel fogja őrizni.

A püspök azután a gyász külső megnyilatkoztatása tekintetében ad direktívákat az egyházmegyei papságnak és a következőképpen fejezi be pásztorlevelét:

„A nemzeti gyásztól mélyen áthatott szívünk legbuzgóbb imájával kérjük a Mindenhatót, a királyok Istenét, hallgassa meg mindnyájunk esedéklő szavát és adjon boldog

nyugalmat boldogemlékü Uralkodónknak az igazak öröme méltassza és tegye őt a menyország örökösévé.

A rom. kath. egyházmegye gyásza.

Dr. Fischer-Colbrie Ágost kassai megyéspüspök gyászkeretes rendkívüli körlevelet bocsátott ki, amelyben tudatja a király halálát. A latin nyelvű körlevél méltatja az elhunyt király történelmi jelentőségét. Elrendeli a körlevél, hogy a legközelebbi vasárnapon a papság hirdesse ki a híveknek a nemzet és az egyház gyászatát és előre meghatározott napon minden templomban engesztelő szent áldozatot mutassanak be. Végül elrendeli a püspök, hogy a nemzeti gyászból az iskolák gyászünnepelek tartásával vegyék ki részüket.

A ref. egyházkerület gyásza

A tiszánineni ref. egyházkerület dr. Tüdős István püspök és Dókus Ernő főgondnok elnöke alatt csütörtökön délelőtt Miskolcon, a város-háza nagytermében rendes közgyűlést tartott. A közgyűlésen az egyházkerület kiküldött tagjai nagy számban jelentek meg.

A közgyűlést délelőtt 9 órakor dr. Tüdős István püspök megható imája vezette be. Azután Dókus Ernő főgondnok megnyitván a közgyűlést, megemlékezett a király haláláról méltatta az elhunyt uralkodó erényeit és jószágát. A közgyűlés az elnöki beszédet állva hallgatta végig.

Dókus Ernő főgondnok indítványára kimondta a közgyűlés, hogy:

1. az egyházkerület mély részvétét megfelelő formában eljuttatja a trón számolyához, az elhunyt nagy uralkodó emlékéét jegyzőkönyvében kegyelettel megörökíti;

2. felhívja az egyházkerület minden egyházát, hogy a temetés napjáig mindennap és a temetés alkalmával huzzák meg harangjaikat és a lelkészek az elhunyt király emlékééről tartsanak a szószékéről prédikációt;

3. felhívják a közép- és felsőiskolák igazgatóságait, hogy megfelelő gyászemlékkönyvet tartassanak.

E határozathozatal után a közgyűlés mély gyászában jelöl tanácskozásait felfüggesztette.

Fél 10 órakor nyitotta meg az elnök újból a közgyűlést, melyen az egyházkerület belső ügyeit tárgyalták.

A vármegye gyásza.

A vármegye törvényhatósági bizottsága egy rendkívüli közgyűlés keretében fog mélységes gyászában kifejezést adni. Szinyei Merse István főispán ez alkalmából a következő elnöki körlevelet bocsátotta ki:

I. Ferenc József Ő cs. és Apostoli királyi Felsőleges jószágos nagy királyunk gyászos elhunytá felett érzett fiai és alattvalói mély fájdalomunk kifejezhető és ebből folyó intézkedések megtétele végett Sátoraljaújhelybe, 1916. évi december hó 4-ik napjának délelőtti 10 órájára rendkívüli közgyűlést tüztem ki, melyre a törvényhatósági bizottság tagjait tisztelettel meghívom.

A helybeli egyházak gyásza.

A sátoraljaújhelyi egyházak közül az ág. ev. egyház tartott először gyászistentiszteletet. Vasárnap d. e. 10 órakor volt a gyászistentisztelet az Andrassy-utcai ág. ev. templomban, melyen az összes hatóságok meg-

jelentek. Ott voltak: Dókus Gyula alispán vezetése alatt a vármegye, dr. Orbán Kálmán h. polgármester vezetése alatt a város, dr. Oláh István tvszki elnök vezetése alatt a törvényszék, Schiller Kálmán járásbíró vezetése alatt a város, Valló István pénzügyigazgató vezetése alatt a pénzügyigazgatóság, Debrő Mihály pénzügyi tanácsos vezetése alatt a pénzügyi számvevőség tisztikara és Rápolthy Károly alezredes vezetése alatt a honvéd tisztikar. A gyászbeszédet Domján Elek ág. ev. lelkész mondta a tőle megszokott szónoki készséggel, szívrhatóan.

A gör. kath. egyház november 30-án, csütörtökön délelőtt 9 órakor tartja gyászistentiszteletét a helybeli gör. kath. plébánia templomban. Az istentiszteletet Damjanovich Ágoston g. kath. főesperes végzi.

A ref. egyházban november 30-án, csütörtökön délelőtt 10 órakor lesz a gyászistentisztelet. A gyászbeszédet Enyedy Andor ref. lelkész mondja.

Az auth. orth. izr. hitközség 30-án, csütörtökön d. e. 10 és fél órakor tartja gyászistentiszteletét az Ujfalussy Endre utcai templomban.

A statusquo izr. anyahitközség november 30-án, csütörtökön d. e. 11 órakor tart gyászistentiszteletet a Molnár István utcai nagytemplomban.

A rom. kath. egyház gyászistentisztelete december 1-én, pénteken reggel 9 órakor lesz a rom. kath. plébánia templomban. A gyászistentiszteletet Payer Ferenc főesperes tartja fényes pápi segédlettel.

A gyászistentiszteletek alkalmából egyébként Dókus Gyula alispán a következő hirdetményt bocsátotta ki:

Istenben megdicsőült Apostoli királyunk I. Ferenc József Ófelsége gyászos elhunytja alkalmából november hó 30-án, csütörtökön délelőtt 9 órakor a gör. kath. plébánia templomban, d. e. 10 órakor a ref. templomban, d. e. 11 órakor az izr. hitközség templomában és dec. hó 1-én, pénteken d. e. 9 órakor a rom. kath. plébánia templomban gyászistentisztelet tartatik, melyről a város nagyérdemű közönségét ez uton értesitem.

Ezen gyászistentiszteleteken leendő részvétel céljából a gyülekezés mindkét napon délelőtt fél 9 órakor a vármegyeházán lesz.

## A VILÁGHÁBORU.

A sajtóiroda hiteles távirati jelentése.

## Átkeltünk az Olton.

### Curtea de Argest elfoglaltuk.

Budapest, nov. 28.

Az osztrák-magyar vezérkar jelenti:

**Keleti hadszíntér:**

József főherceg vezérezredes hadseregarcvonala: Tegnap átkeltünk az Olt folyón. Az Argesu-völgyben elfoglaltuk Curtea de Argest. Az erdélyrészi keleti arcvonalon tábori őrsaink erős orosz felderítő osztagokat visszavertek.

Lipót bajor herceg vezértábornagy hadseregarcvonala: Különös esemény nem történt.

**Olasz hadszíntér.**

**A helyzet változatlan.**

**Délkeleti hadszíntér.**

**A helyzet változatlan.**

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettes

## Giurgiut elfoglaltuk.

### Nagy harcok Monasztir környékén.

Berlin, nov. 28.

A német nagy vezérkar jelenti:

**Nyugati hadszíntér:**

Nagyobb harci esemény nem volt.

**Keleti hadszíntér:**

Lipót bajor herceg vezértábornagy harcvonala: Dünaburgtól délnyugatra időnként megerősödött az orosz tüzérségi tűz, egyébként a tenger és Dnyeszter között lényeges esemény nem történt.

József főherceg vezérezredes harcvonala: Az erdélyrészi keleti arcvonalon helyenként élénkebb tüzelés. Az orosz felderítő osztagokat több ízben visszavertük. Az Olt folyót átléptük. A további hadműveleteket megindítottuk és azok ránk nézve kedvező harci eredménnyel kezdődtek meg. Curtea de Arges birtokunkban van.

**Balkáni hadszíntér:**

Mackensen vezértábornagy hadseregarcvonala: A Dobrudzsában csekély volt a harci tevékenység. A dunai hadsereg tért nyert. Giurgiut tegnap elfoglaltuk.

Macedon harcvonala: A Prespa tó és a Cserna között tegnap heves tüzelés vezette be azokat az erős támadásokat, a melyeket Trnova (Monastirtól északnyugatra) és Makovo közt (a Cserna könyökben), valamint Gruistenél az oroszok, olaszok, franciák és szerbek intéztek a német-bolgár vonalak ellen. Az ántánt csapatok nagy közös támadása teljesen meggyusult.

Ludendorff, első főszállásfőnök.

## Kormányrendelet készül az árdrágító üzérkedés ellen.

Megszűnik a „Kettenhandel“.

— nov. 29.

Kormánykörökben már régebb idő óta foglalkoznak az iparcikkek maximalálásának kérdésével. Ezzel kapcsolatban a kormány rendezni kívánja az árdrágító üzérkedés kérdését is, melyet jobb szó híján láncereskedelemnek (Kettenhandel) lehet mondani.

A láncereskedelem a háborus konjunktúra terméke, vagy helyesebben kifejezve; a háborus konjunktúra a láncereskedelem terméke. Általában azt értik alatta, hogy egyik üzérkedő a másiknak adja el az árut és az áru üzérkedőtől üzérkedőhöz, egyik városból a másikba vándorol anélkül, hogy valódi rendeltetési helyére: a fogyasztóhoz kerülne.

A kormány az iparcikkek ármaximalálásával egyidejűleg olyképen akarja a Kettenhandelt kiküszöbölni, hogy a gyáros és a fogyasztó között csak két közvetítő kezlet tár meg és pedig a nagykereskedőt és a detailistát.

Nagykereskedő nagykereskedőnek

a jövőben nem adhat el, hanem csakis detailistának; ugyanugy a detailista nem adhat el a nagykereskedőnek vagy más detailistának, hanem csakis közvetlenül a fogyasztónak.

A kibocsátandó rendelet részleteit még nem ismerjük ugyan, de már maga a kezdeményezés is nagyjelentőségű, mert aki figyelemmel kísérte a háborus üzleteket, annak arról kellett meggyőződnie, hogy a drágaságot csaknem az egész vonalon ez az ugynevezett láncereskedelem idézte elő. Ki nem hallott volna olyan esetekről, hogy valamely áru Bécsből Budapestre, innen ismét Bécsbe vándorolt; az egyik üzértől a másikhoz került, míg végre ismét visszajutott az első kézhez, természetesen 50-60, sőt 100 százalékkal is drágábban. — Az első kézből azután újra megkezdte ugyanez az áru ugyanezt a vándorlást és minden kéz, amelyen az áru keresztülment, hasznát akart és tudott elérni. De ily módon is egyre a procentek növekedtek és odajutottunk, hogy ma már nem egy olyan cikkünk van, a mely a háboru alatt 1000 százalékkal drágult, holott, ha ez az áru a tisztas kereskedelem forgalmába kerül, a drágulás csak a tényleges viszonyokhoz mértén történt volna.

## A vármegye téli közgyűlése.

A közgyűlés tárgysorozata.

— nov. 29.

A vármegye törvényhatósági bizottsága rendes évnegyedes közgyűlését december 12-ére tüzte ki Dókus Gyula alispán. A közgyűlésnek ezuttal különös élénkséget kölcsönöz a részleges tisztújítás, amely dr. Bajusz Zoltán árvaszéki ülnök halála folytán vált szükségessé. De egyébként is elég érdekesnek ígérkezik a közgyűlés, amelyet az alábbi tárgysorozat bizonyít:

1. Az elhalálozás folytán megüresedett árvaszéki ülnöki és az ezen állás betöltése folytán megüresedő állások választás utáni betöltése.

2. A közigazgatási bizottságba 5 tagnak 2 évre leendő megválasztása. (Kilépnek: gróf Mailáth József, dr. Molnár Béla, báró Sennyey Miklós és Dókus Ernő.)

3. Spillenberg Béla tb. főszolgabírónak a X. fizetési osztályból a IX. fizetési osztályba való előléptetése.

4. Az igazoló-választmány megalkotása.

5. Alispán előterjesztése a közigazgatási alapok és letétek gyümölcsöző elhelyezése tárgyában.

6. A vármegyei árvaszék előterjesztése a gyámpénztári pénzek 1917. évi gyümölcsöző elhelyezése tárgyában.

7. A vármegyei árvaszék előterjesztése a gyámpénztári tartalékalap terhére 40,000 korona értékű 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>% m. kir. adómentes állami törlesztéses kölcsön jegyzése tárgyában.

8. A legtöbb adót fizető bizottsági tagok 1917. évi névjegyzékének bemutatása és a megüresedett választott bizottsági tagsági helyek betöltésére választás elrendelése, elnökök és h. elnökök kiküldése.

9. A vármegye alispánjának évnegyedes jelentése.

10. Kereskedelemügyi miniszter

leirata Sátoraljauhely város helypénzdijszabályzata tárgyában.

11. Az Országos Közélelmezési Hivatal elnökének leirata a hivatal működésének megkezdése tárgyában.

12. Veszprémvármegye átirata a a szeszfőzés korlátozása tárgyában.

13. Abauj Tornavármegye átirata a szeszfőzés korlátozása tárgyában.

14. Somogyvármegye átirata a katonai elesett hősök sírjának gondozása, az elesett hősök özvegyeinek és árváinak, valamint a rokkant katonák segélyezésére megszavazott pótdadó és a lisztellátásának biztosítása tárgyában.

15. A kolozsvári m. kir. Ferenc József Tudományegyetem átirata az egyetemi segítő-alap létesítése tárgyában.

16. A m. kir. 10. honvéd pótzászlóalj a háboruban tanusított önfeláldozó és vitéz magatartásukért kitüntetett zemplénavármegyei illetőségű hősök névjegyzékét megküldi.

17. A sátoraljauhelyi „Erzsébet“ közkórház választmányának határozata a közkórházi alap részére járó 3000 korona felhasználása tárgyában.

18. A sátoraljauhelyi „Erzsébet“ közkórház választmányának határozata a közkórházi tisztviselők szabadságidején pénzügyi tisztviselőkkel leendő helyettesítése tárgyában.

19. Tiszalucz község pótvásár engedélyezése iránti kérvénye.

20. Erdőhorvátii körjegyzőség közsegeinek hadikölcsön jegyzése.

21. Gálszécs község határozata a társulati polgári iskola javadalmazása tárgyában.

22. Taktaszada község temetőhely vásárlási ügye.

23. A bodrogkereszturi állandó hid építési ügye.

24. Berzék község határozata ingatlan vételi ügyben.

25. Özv. Évva Ödönné nyugdíj-ellátási ügye.

26. Dr. Kobulszky Károlyné nyugdíj megváltása és fia Pihoda Gusztáv neveltetési járuléka.

27. A már beérkezett és még beérkezendő összes, a közgyűlést által elintézendő ügyek.

Az állandó választmány ülését — a közgyűlési tárgyak előkészítése céljából — december 9-ik napjának délelőtti 9 órájára tüzte ki a főispán.

## HIREK.

### Egy virágszálat! ...

— nov. 29.

„Virágot nem küldhetünk Felsőges királyi halottunk ravatalára, — pedig de szeretné mindegyikünk legalább egy-egy virágszállal tolmácsolni szeretetét, hűségét, kegyeletét!“

E virágszáll helyett töröljünk le egy-egy könnyeseppet a szenvedők arcáról!“

Ezen rövid felhívásra a dohánygyári Vörös Kereszt kórházban az ottani sebesültek és azoknak gondozói és jóakarói körében máris szép összeg gyűlt össze az elesett hősök árvái javára és pedig oly célból, hogy a sátoraljauhelyi szegény és árva iskolás gyerekek ruhát és cipőt haphasának a téli hidegek beálta előtt. A kórház irodájában fekvő ivenken lehet feljegyezni: „Egy virágszállat szeretett Felsőges halottunk emlékére!“

**A Tokaj-Hegyaljai Szőlősgazdák Törkölyfőző Szövetkezetének igazgatósága által kiküldött gr. Széchenyi Ernő, Hegedűs Sándor és dr. Szabó Sándor tagokból álló bizottsága f. hó 22-én Sátoraljai helyben, a főispán hivatalos helyiségében ülést tartott, a vatalos helyiségében ülést tartott, amelyen a törkölyfőzés tekintetében megállapodott Montseinnal, Fűrerrrel és Béer Oszkárrel s elhatározta, hogy Sátoraljai helyben, Sárosptak, Olasz-Érdőbénye, Tokaj, Terezal, Mád és Abaujszántó községekben való ülést az engedély kiadását kéri. A törkölyfőzés f. évi december hó 15-én megkezdődik.**

**Hadi külsőnéért kitüntetett szövetkezeti vezetők.** A m. kir. pénzügyminiszter az 1914. évben kitört világháború dicsőséges megvívhatása érdekében kibocsátott magyar állami hadi kölesonok sikereinek előmozdítása körül szerzett érdemek elismeréséül az eszásári és apostoli királyi feladatokért, 1916. augusztus hó 30-án kelt legfelsőbb elhatározásából nyert: fe hatalmazás alapján: Constantin Géza, a tocsvai ipari és gazdasági hitelszövetkezet elnöke, Gruska Lajos plebános, a sárosptaki ipari és gazdasági hitelszövetkezet elnöke, Hubay Kálmán községi főjegyző, a tarcsai hitelszövetkezet könyvelője, Kórocz József ref. lelkész, a tiszabéri hitelszövetkezet elnöke, Szikszay András ref. lelkész, az ibrányi hitelszövetkezet elnöke, Witt József igazgató-tanító, a sárosptaki ipari és gazdasági hitelszövetkezet könyvelője részére, elismerő okleveleket állított ki.

**Tanítói előléptetések.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Gáspáriné Radványi Gizella tocsvai rk. és Lacó Mária alsózecezi rk. tanítókat a III. fizetési osztály 2. fokozatába léptette elő.

**A jövő évi rézgálicszükséglet fedezése.** Több lapban oly hír jelent meg, mely szerint a földmivelési miniszter a szatmári hegyközséget arról értesítette volna, hogy jövő évi rézgálicszükségletét minden szőlőbirtokos és pedig januárban meg fogja kapni és hogy 650 korona lesz. — Illeték s helyről azt az értesítést kaptuk, hogy sem a földmivelési miniszter, sem a minisztérium tisztviselői ilyen kijelentést nem tettek és nem is tehetnek. A tény az, hogy a földmivelésügyi miniszter a jövő évi rézgálicszükséglet fedezésére is minden lehető meg fog tenni, de azt még senki nem mondhatja meg, hogy mikor és mennyi rézgálicot fognak kapni a termelők s mennyiért lesz a rézgálic beszerezhető.

**A tanítók önkéntességi joga és a póttartalékoság.** A honvédelmi miniszter legújabb rendelete szerint, azoknak a volt tanító póttartalékosoknak, akik az eddig kiadott rendeletek értelmében az egyévi önkéntességi kedvezményében már utólag részesítettek, ha most az egyévi önkéntességi karpaszomány viselésére való jogosultság megtartása mellett a póttartalékba való visszahelyezésüket kéri, ezt a póttartaléki viszonyban való visszahelyezésüket, feltéve, ha a tiszti rendfokozat még el nem érték, az illetékes kiegészítési kerületi, illetőleg honvédkiegészítő parancsnokságnak engedélyeznie kell.

**A városi moziban szombaton, december 2-án ismét megkezdődnek a mozielőadások, még pedig egy kitért Nordisk-film, egy nagyszabású udonság kerül bemutatásra: „Az örvény” dráma 2 felvonásban, a főszerepben Carló Wieth, a közkedvelt dán művész. És kitűnő kísérő műsor. — Vasárnap 3 nagy előadásban kerül bemutatásra: „A dohánygyár szépe” című nagy sláger 4 felvonásban, a főszerepben Olga Desmond, a kiváló művésznő. Ezenkívül érdekfeszítő, változatos kísérő műsor.**

**Az erdélyi menekültek ruhával ellátásához pénzzadományokkal hozzájárultak: Mandel Lajos 1, N. N. —10, Gombos Jánosné 4, Wind Dávid 1, Ganz László és fia 2, Laufer Ignácz 1, Lehner Herman 5, Kerekes**

**Pál 10, Fischer testvérek 10, Altman Samu 2, Kluger Jenő 3, H. 10, Mücké 1, Schönstein Jenő 10, Schwarczbart József 4, Weisz Margit 1, Wandner 1, Keleti Jenő 10, Alexander Lipótné 1, Weisz Emilné 5, Kincsesy Péter 20, Szema Lipót 4, Filipovits Borsi 1, Fried Vilmos 4, Heller László 1, N. N. 2, N. N. 2, Friedmann Márkus 2, Markovicsné 2, Bauer Arnold 5, Frenkel Antalné 2, Polgár S. 4, Bleier Sándorné 1, Schwartz Jakabné 4, Moskovits Herman 2, Polgári leányiskola 100, N. N. 1, N. N. 2, Csizmadia Józsefné —80, Kraviesky 6, Zaher István 2, N. N. 1:20, Bettelheim Mórné 3, Markowczy Lászlóné 4, özv. Nyevezkey Pálné 4, özv. Szabó Ferencné 10, Nyiriné 5, Gnädigné 4, özv. Nagy Béláné 2, apró gyűjtésből befolyt 4, Paterneczky Kálmán 2, Goldner Mór —40, Raczey 2, Mogyorósyné 2, Csabógné Molnár Leona 3, dr. Ligeti Józsefné 4, Blumenfeld Adolfné 5, Róth Mór 10, Haltenberger fiók 10, Fried Sándor —50, Burger Ede 1, Gyarmathy Béláné 10, Siropf M. 2, Grünwald test. 2, Fränkel H. 1, Káday 10, Guttmann E. 1, Grünspan Á. 1, Deutsch Mór 4, Klein M. 1, Eisenberger 1, Grünwald Lajosné 2, Kornfeldné —20, Grünwald —20, Reichard Lajos 10, Kotzenmacher 1, Schwartz Lajos 2, Walter Józsefné 10, Blumenfeld 30, Kottán György 10, Wirzberger M. 2, Neumann Jenő 10, Jozefovits Józsefné 2, Weinstock 2, Lefkovits M. 2, Schön Jakabné 1, Schönstein Lipótné 2, Silber A. József 1, Salz Chaskel 1, Silbermann Gézáné 2, Pahmer Jakab 1, Schweiger Márkusz 10, Szegő 50, Bodárné 10, N. N. 5, Szabó Györgyné 10, dr. Csaplaky Lipótné 5, Steinhöffer Sándorné 20, Kardos Józsefné 10, Tariczkyne 6, Dák Andorné 4, N. N. 4, Hangya 10, Hegyvidéki Áruboltok Rt.: Tariczky 20, Komlós Margit 2, Lábasné —80, Kubacska Pálné 5, Ulrick N.-né 4, Mandel Jolán —40, Kazlinszky —30, Grossmann Ilona 1, Kanv Ignáczné 1, Teri János —50, özv. Pehár Gusztávné 2, Isépy Vilmosné 2, Kulics Jánosné 4, Kantha Gizi 10, N. N. —20, Friedmann Lipót 2, N. N. 2, Davidovits Adolfné 10, özv. Fejes Istvánné 10, Moldoványi Géza 10, Dókus Miklós 10, Kiss Károlyné 2 korona. (Folytatjuk)**

**Olajos magvak feldolgozása.** A kereskedelmi és iparkamara ezton is felhívja az érdekeltek figyelmét a m. kir. minisztériumnak 3552/1916. M. E. számú rendeletére az olajos magvak vámról való feldolgozásáról, mely szerint ilyen magvak csak vámról dolgozhatók fel, csak akkor fogadhatók el feldolgozásra, ha a feldolgozó közsggi bizonyítvánnyal bizonyítja, hogy az illető mennyiséget házi szükségletre jogosan használhatja fel a termésből. A rendelet teljes szövege a kassai kamara hivatalában megtekinthető.

**Melegen kell öltözni az utazásra.** A m. kir. államvasutak igazgatósága az utazó közönség figyelmébe ajánlja, hogy utazáskor téli ruhát (bundát, takarót, lábszákot stb.) vigyen magával, mert a hidegebb időjárás beálltával a személyszállító vonatok kifogástalan fűtése, különösen a hosszabb vonatoknál, nem lesz mindig lehetséges.

**Igazgatótanácsos választása a sárosptaki főiskolában.** A sárosptaki főiskola köziskolai széke f. hó 20-iki ülésében tárgyalta dr. Szabó Sándor jogtanárnak főiskolai igazgatótanácsosi tisztségéről való lemondását. A köziskolai szék, dr. Szabó Sándor jogtanárnak köszönetet mondott a több éven át teljesített igazgatótanácsosi lelkiismeretes munkásságáért s a megüresedett tisztségre dr. Buza László jogakadémiai rendes tanárt választotta meg.

**A „Tigrisek“ zászlószentelése.** A „Nagyváradi Napló“ írja: Folyó hó 23-ika nagy napja volt a Nagyváradon állomásozó csapatoknak. Felszentelték a Windisch-Grätz her-

ceg százados parancsnoksága alatt álló „Tigris brigád“ zászlóját. Erre az alkalomra leérkezett Nagyváradra br. Hazai Samu honvédelmi miniszter, vezérezredes is. — A „Tigris-brigád“ zászló szentelése a legszebb hazafias ünnepek egyike volt, mert a tigrisek tudvalevően csupa önként jelentkezett, tizenhat éves, lelkes fiúk, akiket a román betörés okozta elkeseredés, a hazáért való lelkesedés tett katonákká. Windisch-Grätz herceg a tigrisek apja, valósággal együtt él az ő szabad brigádjával, annyira egynek érzi magát velük. Az ő meghívására vett részt a honvédelmi miniszter a zászlóavatási ünnepen, melyen, mint értesültünk, Windisch-Grätz Lajosné hercegné is megjelent.

**A vasuti kocsirakományok vámvizsgálata.** A Kassai Kereskedelmi és Iparkamara közli az érdekeltekkel, hogy a gyűjtő árakkal megrakott vasuti kocsirakományoknak a határon való kezelésénél nehézségek merültek fel, mert az alapos belső vizsgálat az árak kirkását teszi szükségessé. Ezzel számolva a pénzügyminiszter elrendelte, hogy a külföldi állomásokra feladott gyűjtőárakat vizsgálat végett már a feladási helyén működő vámhivatal elé kell állítani. A vámvizsgálat után a vámhivatal záradékkal igazolja, hogy az áru kilejtethető s az árut vámzat alatt a kilejtetést teljesítő határvámhivatalhoz utalja. Oly gyűjtőárakat tartalmazó vasuti kocsik, melyek nem így utaltattak, vagy olyan állomáson adták fel, ahol vámhivatal nincsen, a határvámhivatalnál kivétel nélkül ki fognak rakatni. A szállító cégek érdekében áll tehát, hogy a gyűjtőáraküldeményeket lehetőleg vámhivatalok székelyén adják fel.

**Öt és félmillió háborus jótékonyági célokra.** Magyarországon még nem voltak olyan eredményes gyűjtési akciók, mint azok, amelyeket „Az Est“ indított a háborus emberbaráti célokra. Az Est első ilyen gyűjtés-akciója a háboruban megvakult hőseink ellátásának céljára eddig 1 millió 200.000 koronát meghaladó összeg gyűlt össze. A kárpáti csatákban feldult magyar falvak építésére indított gyűjtést is közel 1,200.000 koronával zárta le Az Est. Amikor pedig a román árulás erdélyi testvéreinket hontalanra tette, a gyűjtés az 1 1/4 millió koronát már meghaladta. A fentemlített összegeken kívül a hadiövegyeknek, árváknak, rokkantaknak és a háború más csapása által közvetlen vagy közvetve sújtottaknak is befolyt 1 1/2 millió koronán felüli összeg, úgy, hogy Az Est eddigi gyűjtései meghaladják az 5 1/2 millió koronát. És ha megemlítjük, hogy az 5 1/2 millió nem nagy adományokból, hanem nagyrészt a harcok között küzdő hősök és a szerény jövedelmű milliók hitlereiből gyűlt össze, képedt adunk arról, hogy Az Est-et Magyarországon palotákban és kunyhókban egyaránt olvassák és szeretik.

**Kérem.** A Karolineum intézet főnöknője teljes bizalommal fordul Sátoraljai hely jöszivü közönségéhez azon kéréssel, hogy sziveskedjenek a zárda szegényeinek elhasznált vagy bármily állapotban levő aiso- és felső ruhaneműt, cipőt, kabátot stb. juttatni. Minden csekélységet szivesen fogad az intézet főnöknője és előre is hálás köszönetet mond a jólelkű adakozóknak, kik ily módon hozzájárulnak a szegények karácsonyi örömehez, meglepetéséhez.

**Hadikölcsön bankjegy helyett.** Fel akarják aprózni a hadikölcsönjegyeket Németországban, hogy fizetni lehessen vele. De persze, nem oiólóval, mint minálunk a kétkoronásokat, hanem a nagyobb összegekről szólókat feleserélik 100 és 50 márkásokra. 100 márká naponta 1 pfenniget kamatoznék, évente 3 márká 60 pfenniget, ami 36% kamatot jelent s ezt a kölcsön kibocsátási napjától számítva hozzáadnak a kölcsön összegéhez s így adnák tovább.

**Hadimunka nélkül marad a kisipar.** Az új gyapjuból készült összes posztót a hadsereg veszi át. — Ruhának megvarrni, hir szerint, az eddigi módon az iparosság fogja. Felosztani az anyagot a varrógépek száma szerint szándékoznak, aki eddig gép nélkül varrt, az nem kap belőle. Igaz, hogy alig is lehet komoly munkaerőnek tekinteni azt, akinek még varrógépe sincs; de mikor éppen most annyi a panasz a varrógépügnökökre. Talán mégse jó ezek karmai közé hajtani épp a legszegényebb embereket!

**Kritika címen új irodalmi és művészeti vállalat indult meg, mely alapos és élénk szellemben kritikát gyakorol az irodalom, művészetek, közgazdasági és társadalmi élet felett. A vállalat a fővárosban nagy feltűrést keltett. A II. füzetből kiemelkedik az irodalmi állapotok éles hangja, alapos kritikája, Naumann Középeurópa c. könyvének lebirálása, nemkülönben képzőművészeti visszaélések leleplezése. A „Kritika“ évi 12 füzetben jelenik meg s ára 12 korona. Szerkesztőség és kiadóhivatal Budapest, VII. Rózsa-u. 33.**

**Uj bankjegyek.** Az Osztrák-Magyar Bank — hir szerint — még karácsony előtt forgalomba hozza a kereskedelmi világ által annyira óhajtott egykoronás bankjegyeket. Ezzel egyidejűleg a mostani kétkoronásokat fokozatosan bevonják s új, jobb papírra nyomtatott kétkoronás bankjegyekkel fogják kicserélni. Illetékes helyen azt is tudják, hogy a békekötés után az egy- és a kétkoronás bankjegyeket lehetőleg gyorsan és teljesen ki fogják vonni a forgalomból. Lesznek új 5, 20 és 50 koronás bankjegyek is.

**Ritka hűség.** E hó 22-én Bodrogkeresztúron gaof Wolkenstein Oswald kertésze 86. életében elhunyt. Felesége és ő közel hatvan esztendeig voltak a család szolgálatában; előbb a Schaafgotsche grófi családban, azután pedig 39 éven át működött a férj mint kertész, felesége mint szobakézelnő gróf Wolkenstein Oswaldnál Bodrogkeresztúron, ahol 14 év óta nyugdíjban élt az érdemdus házaspár. 1912. évi január havában Novák Ferenc a szolgálati állami kitüntetést nyerte el hű szolgálataiért. A hűség, szorgalom és becsületesség mintaképe távozott benne e földről.

Főszerkesztő és lapfőlapdos: **Ehler Gyula**  
Felelős szerkesztő: **Dr. Hellinger Ignác.**

## HIRDETÉSEK.

# Értesítés.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy tekintettel a mai nehéz viszonyokra, a napi piacra és a Széchenyi-téren lévő mézarszékemben a borju és marhahusokat az alant jegyzett leszállított áron mérem:

Marha hátulja . . . Kor. 6:40

„ eleje . . . „ 6:—

Borjuhus . . . . . „ 6:40

Tisztelettel Fleischer Mór.

## TÖRLEY PEZSGÓGYÁR

KÉPVISELETE

SÁTORALJAUJHELYBEN

## PRINCZ DÁNIEL

törv. bej. keresked. ügynökségénél  
Wekerle-tér 2.

## Árverési hirdetmény.

Alulirt dr. Grünwald Hugó sátoraljaujhelyi ügyvéd, mint Löwinger József sátoraljaujhelyi kereskedőnek megbízottja, ezennel közhírré teszi, hogy nevezett ügyfele által Klein Jenő zászlós sátoraljaujhelyi lakosnak eladott és utóbbi által a kikötött határidőben át nem vett 55—60 hektoliter idei termésű hegyaljai bor Sátoraljaujhelyben, 1916. évi december hó 4-én délután 4 órakor dr. Kovaliczky Elek sátoraljaujhelyi kir. közjegyző Kazinczy-utca 28. szám alatti irodahelyiségében kir. közjegyző közbenjöttével, a keresked. törvény 352. szakasza alapján megtartandó nyilvános árverésen Klein Jenő sátoraljaujhelyi lakos késedelmes vevő költségére, kárára és veszélyére készpénz fizetés mellett egy tömegben a legtöbbet ígérőnek a becsáron alul is el fog adatni.

A borok Sátoraljaujhelyben, Löwinger József Rákóczi-utcai lakásán, a Schiller-féle házban vannak elhelyezve.

Kikiáltási ár hektoliterenként hordóval együtt 335 korona, bánatpénz 3000 korona. A borok az árverés napját követő nyolcz napon belül átveendők, kifizetendők és elszállítandók, az eladó semmiféle felelősséget nem vállal; a vételi illetéket a vevő viseli.

Sátoraljaujhelyben, 1916. évi november 26.

Dr. Grünwald Hugó,  
mint Löwinger József megbízott  
ügyvédje.

## Tölgyfaeladási hirdetmény.

A kassai róm. kath. püspökség eladja a sátoraljaujhelyi m. kir. állami erdőhivatal (Kazinczy-utca 64. sz. alatti) hivatalos helyiségében

1916. évi december hó 18-án délelőtt 11 órakor

kezdődő zárt írásbeli ajánlatokkal egybekötött nyilvános szóbeli árverésen, a Bodrogszentmária község határán elterülő erdejében, Zemplén vármegye közigazgatási erdészeti bizottságának 3443/1914. számú határozatával engedélyezett fa használatot.

Eladás alá kerül az I. tag 4., 11., 28. s 29. osztagában és a II. tag 50. osztaga egy részében, összesen 40.1 kat. holdon található, folyó számozással ellátott 6660 darab tölgy-, 324 darab szil- és 291 darab nyár-, füz-, stb. faanyag, amely együttesen 3166 m.<sup>3</sup> műfára és 2322 m.<sup>3</sup> tűzifára becsültetett.

Az erdő a szomatori vasuti állomástól 8 kilométerre, a bodrogszerdahelyi vasuti állomástól pedig 9 kilométerre, a Bodrog folyó két partján terül el s belőle a faanyag uszályhajókon igen jól kiszállítható.

Kikiáltási ár 132286 egyszázharminckettőezerkettőszáznyolcvanhat kornna, melyen alól a faanyag nem fog eladatni.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10% a, mely értékpapirban, készpénzben, vagy adóhivatali letétjegyben az írásbeli ajánlathoz csatolandó. Szóbeli árverezők a bánatpénzt készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban kötelesek az árverező bizottság kezébe lefizetni.

Zárt írásbeli ajánlatok 1916. december hó 18-án d. e. 10 óráig adandók be.

Hiányos és utóajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az árverési és szerződési feltételek, valamint a részletes becslés a kassai róm. kath. püspökségnél, a radi róm. kath. esperes-plebánosnál és a sátoraljaujhelyi m. kir. állami erdőhivatalnál tekinthetők meg.

Rad, 1916. évi november hó 20-án.

Holló Ferencz,  
a bodrogszentmáriai püsp. gazdasági  
igazgatója.

## Árverési hirdetmény.

Alulirt dr. Székely Albert sátoraljaujhelyi ügyvéd, mint Rubin Márton helybeli lakosnak megbízottja, ezenel közhírré teszi, hogy most nevezett ügyfele Krausz Márton técsői lakosnak aladott és utóbbi által a kikötött határidőben át nem vett, 58 hordóban levő 8736 liter idei termésű bor hordókkal együtt Sátoraljaujhelyben, a Széchenyi tér 1. számú, Grünbaum Simon-féle ház pinceszéjében 1916. évi december hó 5-én délután 3 órakor a sátoraljaujhelyi kir. közjegyző közbenjöttével a kereskedelmi törvény 352. szakasza alapján megtartandó nyilvános árverésen Krausz Márton rovására és veszélyére készpénz fizetés mellett egy tömegben a legtöbbet ígérőnek hordóval együtt 3 korona

Kikiáltási ár literenként hordóval együtt 30 fillér, bánatpénz 5000 korona. Az eladó semmiféle felelősséget nem vállal, az átvételnek és elszállításnak a vevő költségén három napon belül kell megtörténnie, a vételár az árverés napján lefizetendő; a vételi illetéket a vevő viseli.

Sátoraljaujhelyben, 1916. évi november 28-án.

Dr. Székely Albert,  
mint Rubin Márton megbízott  
ügyvédje.

Vérszegénység, sápkór, idegesség és gyomor bajok ellen legkiválóbb gyógyszer a

## Tokaji china vasbor

mely valódi tokaji borból készül. Felnőttek és gyermekeknek egyaránt, mint kiválóan tápláló, erősítő, az emésztést elősegítő szer a legjobban ajánlható.

— Egy üveg ára 3 korona. —

## Fagyos testrészek és fagydaganatok

gyökeres gyógyítására legbiztosabb gyógyszer a

## „Szt.-Antal“ fagykenőcs

mely néhány bekenés után már gyökeresen gyógyítja a fagyásokozta daganatot és fájalmakat.

Egy tégely ára 1 korona 50 fillér.

Kapható:

## „Szt.-Antal“ gyógyszer-tárban

Sátoraljaujhely, Széchenyi-tér.

# Jegyzék-papír

1000-kint 40 fill.-ért kapható a kiadóhivatalban